

1 Corintios

¿Jesucristuman riguej-masinchita jusgashwanchu?

¿Juc dioscunapaj churashan ofrendacunata micushwanchu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Pablo isquirbiran Corintucho caycaj ermānucunamanmi. Chay inlisyachöga llapan-japuyumi mana Israel ermānucunalla caycaran (12.2; 8.7).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Éfeso siudäpitami isquirbiran (16.8). Wata 55 d.C. wichanmi isquirbiran.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Corintucho caycaj ermānucuna cartacushanpita (7.1) y chay ermānucuna imanöpis caycashanta willashanpitami (1.11, 12; 5.1) cay cartata apóstol Pablo isquirbiran.

Ermānucuna tapucushanta llapantami Pablo rispundiycan. Chaycho willaycan apaycachānacuycaj ermānucunata imano arriglananpäpis (1.10–17). Chay Corinto marcachöshi juc runa märistawan tiyaycaran. Chaytapis arriglananpaj niycan (5.1–12). Waquenga jucwan-jucwan cacuycaran. Chayta imano arriglananpäpis niycan (6.12–20). Waquin ermānucunaga Tayta Diosta alabanapaj shuntacar y Santa Sēnata upunanpaj micunanpaj shuntacar mana allita ruraycaran (11.17–34).

Capítulo 7–cho Pablo rispundiycan ermānucuna cartacho tapucushanta. Rimēru rispundiycan majawan imano goyānanpäpis (7.1–40). Chaypita

rispundiycan idulucunapaj churashan ofrenda micuyta micunanpaj u mana micunanpaj cashantapis (8.1–11.1). Tayta Dios yachaycunata goshanpitapis tapucuran. Chayta Pablo rispundiycan (12.1–14.40). Chaychömi yachaycächin wañojcuna quiquinpa cuerpunwan cawarimunapaj cashanta (15.1–58). Chaypita rispundiycan ermänuacunapaj ofrendata churanapaj u mana churananpäpis cashanta (16.1–4). Chaypitana willapaycan imano rurananpäpis cajcunata. Y saludashpanna ushaycan (16.5–24).

Carta gallaycunan

¹⁻² Corinto* siudächo caycaj ermänuacunata:

Jesucristupa apostulnin canäpaj Tayta Diosninchi acramashan noga Pablumi ermänunchi Sosteneswan ishcanë cay cartata apaycächimö.

Gamcunatapis Jesucristu-raycumi Tayta Diosninchi acrasa-cashunqui wamrancuna canayquipaj. Chaynöllami may-chaychöpis payta chasquicur yäraojcunataga acraycan.

³ Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo gamcunata cuyapaycushunqui alli goyänayquipaj.

Corintucho caj ermänuacunapaj Tayta Diosta Pablo agradësicushan

⁴ Jesucristuta chasquicushayquipitami Tayta Diosninchëga ima ruraytapis yachanayquipaj yanapaycäshunqui. Chaymi gamcunapaj imaypis Tayta Diosta agradësicuycä.

⁵ Jesucristu-raycumi Tayta Diosga imachöpis

* 1:1-2 Hech. 18.1

yanapaycäshunqui. Yanapaycäshunqui sumaj tantiyaj canayquipaj, juccunatapis sumaj willapänayquipaj. ⁶ Chayno caycan Tayta Jesucristupita nogacuna willacushäta llapan shonguyquiwan tantiyashayquipitami. ⁷ Tayta Diosninchëga tucuy yachaycunata goshurayqui Jesucristo cutimunancama ima yachaypis mana pishëshunayquipämi. ⁸ Tayta Diosninchëga imaycamapis yanapëshunquipämi Jesucristo cutimunancama juchata mana ruranayquipaj. Chaynöpami pipis mana nishunquipächu «caytami wactami rurashcanqui» nir. ⁹ Tayta Diosninchëga nishancunata cumlengami. Paymi wamran Tayta Jesucristuwan iwal goyänanchipaj acrashurayqui.

Juc shongulla cawananjay yachachishan

¹⁰ Ermänucuna, Taytanchi Jesucristupa jutincho gamcunata ruwacö. Llapaniquipis juc shongulla caway. Apänacur ama raquicaychu. Chaypa ruquenga cuyay munaypaj caway. Imapaj yarparpis tantiyachinacuy cushisha goyänayquipaj. ¹¹ Ermänanchi Cloé cajpita shamurmi willamasha apänacur rimanacur goyaycashayquita. ¹² Waquinniquishi nircaycanqui «Nogaga Pablupami cä» nir. Waquinniquishi «nogaga Apolospami cä»* niycanqui. Waquinniquina «nogaga Cefaspami cä» niycanqui. Waquinniquinashi «Nogaga Jesucristupami cä» niycanqui.

¹³ ¿Imanötaj chay? Jesucristoga jucnayllami. Manami achcaman raquicashachu caycan. Manami nogachu gamcuna-raycu cruscho

* 1:12 Hech. 18.24

wañushcă. Manami nogapa jutëchöchu bautisacushcanquipis.

14 Tayta Diosninchita fiyupami agradësicö mayganiquitapis mana bautisashäpita. Crispotawan* Gayollatami* bautisarä. 15 Chaymi pipis mana ninmanchu «Quiquin Pablumi bautisamasha. Chaymi paypa că» nir.

16 Estefanastapis* famillyantinta bautisashäta yarpärishcămi. Chaypita cajtaga manami pitapis bautisashcăchu. 17 Manami runacunata bautisar purinäpăchu Jesucristo cachamasha, chaypa ruquenga alli willacuyninta willacur purinăpămi. Chay alli willacuyta willacorga manami yachaj cashäta runacuna yarpănanpăchu willacö. Yachaj-tucur willacorga Jesucristo cruscho wañushantami manacajman churăman.

Dios yachaj cashanman runacuna yachaj cashan mana tincushan

18 Jesucristo cruscho wañushanta willacuptëmi infiernuman aywajpaj cajcunaga «manacajtami willacuycan» niman. Noganchi salbashana cajcunapănami ichanga cruscho Jesucristo wañushan Tayta Diospa munaynin caycan.*

19 Chaypămi Tayta Diosninchipa palabbranchöpis niycan:*

«Yachajcunapa yarpaynincunatapis manacajmanmi churashaj.

Tantiyajcunapa tantiyaj caynintapis illgăchishămi.»

* 1:14 Hech. 18.8 * 1:14 Hech. 19.29; Rom. 16.23 * 1:16
1Cor. 16.15 * 1:18 Rom. 1.16 * 1:19 Isa. 29.14

20 Chauraga yachajcunata ¿imataj päsasha? Moisés isquirbishan laycunata yachachej-cunata ¿imataj päsasha?*

Canan wichan ima caycashanpitapis rimay yachaj runacunata ¿imataj päsasha? Canan wichan Jesucristuman mana yäraoj yachaj runacunapa yachaj cayninta Tayta Diosninchi manacajmanmi churasha.*

21 Tayta Diosga yachaj carmi musyaran Jesucristuman mana yäraoj runacuna quiquincunapa yarpaynillancunapita payta mana rejsinanpaj cashanta. Ichanga Tayta Diosninchi cushicurán willacuyninta willacuptin chasquicojcunata salbarmi. Waquin runacunaga chay willacuy manacajlla cashantami yarparan.

22 Yangalla cashanta yarparmi Israel runacunaga milagrucunataraj ricayta munan. Yangalla cashanta yarparmi mana Israel runacunapis quiquin yarpashancunallaman yäracun.

23 Chaypis nogacunaga willacuycä salbamänanchipaj Jesucristo cruscho wañushanpitami. Chayno willacushäpitami Israelcunaga fiyupa rabyan. Mana Israelcunanami yarpan manacajcunata yachaycächishäta.

24 Tayta Diosninchi acrashan cajcunami ichanga Israel carpis mana Israel carpis tantiyan Jesucristo rurashanwan Tayta Diosninchi munayniyoj y yachaj cashanta musyachishanta.

25 Chaymi yachachishä yangalla cashanta yarpaptin-pis runacunapa yachayninpita mas alli caycan. Tayta Diosninchi-pa willacuynin mana bälej cashanta yarpaptin-pis runacuna munayniyoj cashanpita

* 1:20 Job 12.17; Isa. 19.12; 33.18 * 1:20 Isa. 44.25

masmi bälin.

²⁶ Ermänucuna, Tayta Diosninchi acrashushayqui wichan imano cashayquitapis yarpay. Runacuna yarpashannöpis gamcunaga rasunpami wallcajlla yachaj, wallcajlla munayniyoj, wallcajlla rejsisha familya carayqui.

²⁷ Chaypis yachajcunata pengacachinacashami runacuna «mana yachaj» nishanta Tayta Diosninchi acrasha. Munayniyojcunata pengacachinan cashami runacuna «munayniynaj» nishanta Tayta Diosninchi acrasha. ²⁸ Tayta

Diosga acrasha pobricunata y manacajman churashacunatami. Chayta niycan imapis mana cajcunapämi. Chaynöpami Tayta Diosninchi imapis caj runacunata pengayman churaycan.

²⁹ Chayno captenga Tayta Diospa ñaupancho pipis manami alli-tuconganachu.

³⁰ Gamcunataga quiquin Tayta Diosninchimi Tayta Jesucristutawan juc runatanöllana caycächishunqui. Cananga Jesucristo

yanapämashami juchanchicunapita perdunasha caycanchi, Tayta Diosllapaj raquisha caycanchi, chaynöpis salbasha caycanchi. ³¹ Tayta

Diosninchipa palabbranchöpis cayno niycan: «Pipis cushicorga Tayta Diosninchi llapanta camacächishanpitami cushicunman.»*

2

Pablo imano willacushanpis

¹ Chaymi ermänucuna, gamcuna cajcho car manami yachaj cashäta yarpay alabamänayquipächu ni

* **1:31** Jer. 9.23–24

sasa tantiyay palabracunawanchu Jesucristupa willacuyninta gamcunata yachachishcä.

² Nogaga gamcunata yachachishcä Jesucristo salbacoj cashanta y noganchi-raycu cruscho wañushallantami.

³ Gamcuna cajman chayamorga ima rimapacuytapis manami sumaj camäpacurächu. Gamcunata manchacur sicsicyarämi.*

⁴ Alli willacuyta willapar manami yachajcuna willapashannöchu willaparä. Chaypa ruquenga Espíritu Santu tantiyachishuptiquimi willapashäcuna shonguyquiman alli chayasha.

⁵ Chayno captenga manami yachashallanta runa willapäshuptiquichu Tayta Diosman yäracushcanqui, chaypa ruquenga Espíritu Santu tantiyachishuptiquimi.

⁶ Rasunpana Jesucristuman yäracusha cajcunatami ichanga Tayta Diosninchi yachashanta yachachë. Pay yachashanga manami cay pachacho runacunapa yachayninchu ni mandajcunapa yachayninpischu. Cay pachacho mandajcunaga ushacajllami caycan.

⁷ Tayta Diosninchi yachashanmi ichanga imaypis mana gongacangachu. Chay yachashantaga manami pi runatapis musyachiranchu. Chayno camacächiran cay pachata manaraj camallarnami noganchita syëluman pushacamänanchipaj.

⁸ Cay pachacho mandajcunaga manami tantiyaranchu Tayta Diosninchi chayno yarpashanta. Chayta tantiyarga Jesucristuta manami crusificanmanchu caran.

⁹ Tayta Diosninchäpa palabbranchöpis caynömi niycan:

⁹ Tayta Diosninchäpa palabbranchöpis caynömi niycan:

⁹ Tayta Diosninchäpa palabbranchöpis caynömi niycan:

* 2:3 Hech. 18.9

«Pipis mana ricashanta
ni mana wiyashanta
ni mana yarpashantami
payta cuyajcunapäga Tayta Diosninchi camar-
isha.»*

¹⁰ Noganchitami ichanga Tayta Diosninchi Espíritu Santunwan musyachimashcanchi. Espíritu Santuga llapantami musyan. Tayta Diosninchi imano cashallantapis llapantami musyan. ¹¹ Runa imata yarpashantapis juc runaga manami musyanchu. Quiquinpa shongullanmi musyan. Chaynömi Tayta Dios imata yarpashantapis Espíritu Santullami musyan. ¹² Noganchëga manami cay pachacho caj yarpaycunatachu chasquishcanchi. Chaypa ruquenga chasquishcanchi Tayta Diosninchïpita shamoj Espíritu Santutami. Chaynöpami musyanchi Tayta Diosninchi cuyapämashpanchi salbamashanchita.

¹³ Gamcunata chayno willapaycä manami runacuna yarpashallantachu, chaypa ruquenga Espíritu Santu tantiyachimashallantami. Chaynöpami Tayta Diosninchïpa willacuyninta willacuycä Espíritu Santu yachachimashannölla. ¹⁴ Espíritu Santuta mana chasquicojcunaga Tayta Diosninchïpa Espíritu Santun yachachishancunata manami chasquinchu. Paycunapäga chaycuna caycan manacajllami. Espíritu Santuwan cajlla tantiyapanaj captinmi paycuna mana tantiyayta atipanchu. ¹⁵ Espíritu Santuta chasquisha cajcunami ichanga llapanta musyapan y sumaj tantiyän. Espíritu Santuta

* **2:9** Isa. 64.4

mana chasquejcunami ichanga paycunata musyapayta mana camäpacunchu. ¹⁶ Tayta Diospa palabbranchöpis caynömi niycan:

Tayta Diostaga ¿piraj «manami chaynöchu» nisha?

U ¿piraj «caynömi ruranchi» nir yachachisha?*

Noganchimi ichanga Jesucristo yarpashanno yarpanchi.

3

Ermänuçuna juc shongulla cawananjaj yachachishan

¹ Ermänuçuna, manami Espíritu Santu munashanno cawajcunatanöchu gamcunataga willapashcä. Chaypa ruquenga shonguncuna munashannölla cawajtanömi willapashcä. Y pishi wamra manaraj tantiyaj cashanno Jesucristupa willacuyninta mana tantiyaptiquimi gamcunata yaparir-yaparir willapashcä. ²

Micuyta manaraj micuptin iti wamrata chuchullawan maman uywashannömi nogapis gamcunata gallaycunan caj yachachicuycunallataraj yachachishcä. Canancamapis mana tantiyacoj carmi pishi wamranöllaraj carcaycanqui.*

³ ¿Imanirtaj chayno caycanqui? Noga mayashcä gamcuna apänacur-apänacur goyaycashayquitami. Chayno goyar gamcunaga Jesucristuta mana chasquicoj runacunanöllami goyarcaycanqui.

⁴ Waquinniquega «Nogaga Pablupami cä»; waquinniquega «Nogaga Apolospami cä» nir apänacurcaycanqui. Chayno carga

* **2:16** Isa. 40.13; Rom. 11.34 * **3:2** Heb. 5.12–13

Jesucristuman mana yäraoj runacunanöllarämi goyarcaycanqui.*

⁵ Chayno ninayquipäga ¿pitaj Apolos? ¿pitaj Pablo? Nogacunaga Tayta Dios munashanta ruraj runacunallami cä. Nogacunapitami Jesucristuman yäracurayqui. Nogacunami Tayta Jesucristo imata ruranäpaj churamashantapis rurashcäcuna. ⁶ Muruta muroj runa murushannömi gamcunata willapashcä Jesucristuta chasquicunayquipaj.* Apolosnami juc runa murushanta pargojnöpis Jesucristupa willacuyninta mastana tantiyachishurayqui.* Murushanchita wiñachimushannöpis Tayta Diosninchimi gamcunata sumaj tantiyachishurayqui Jesucristuman yäracunayquipaj. ⁷ Chauraga manami muroj cajchu ni pargoj cajpischu muruta wiñachimun. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchimi murushana caycajta wiñachimun. ⁸ Muroj cajpis pargoj cajpis iwal-llami. Tayta Diosnami ichanga cada-ünunta päganga imano rurashantapis ricaycur. ⁹ Nogapis Apolospis Tayta Diospa arojnincunallami caycä. Gamcunanami Tayta Dios aruycächishan chacrano caycanqui.

Chaynöpis gamcunaga Tayta Dios aruycächishan wasinömi carcaycanqui. ¹⁰ Tayta Diosninchicuyapamar churamasha captinmi alli yachaj albañil simintuta alli pergashannöpis yachachishcä. Chay simintu jananchönami juc albañil wasita arushanno juc runacuna masta yachaycächin.

* **3:4** 1Cor. 1.12 * **3:6** Hech. 18.4-11 * **3:6** Hech. 18.24-28

Ichanga cada-ünun imano aruycashantapis sumaj ricanman. ¹¹ Manami pipis simintu churashana caycajta jitariycur juc mushoj simintuta pergananpaj yaycunchu. Jesucristunami wasipa simintunno caycan. ¹² Chay simintu jananman pipis goriwan, guellaywan, cuestaj achicyaycachaycaj rumiwan, tablawan, ogshawan, shogushwanpis rurashannömi caycan. ¹³ Ichanga fisyu junajunami llapan rurashanpita Tayta Diosninchi jusingangapaj. Cada-ünun rurashan alli cashan musyacänanpaj ninawanrämi camanga. ¹⁴ Rurashan wasi alli captin nina mana rupashannömi alli yachachishancunaga quédanga. Chayno captenga premyutami chasquenga. ¹⁵ Rupacäcoj cajcunallawan jatarachisha wasino rurashancuna captinmi ichanga nina rupar usharenga. Chayno captenga llapan rurashan manacajllapämi canga. Chayno captinmi wasita nina rupaptin runa gueshpír salbacushanno ichicllapitana salbaconga. ¹⁶ Gamcunaga ¿manachu musyanqui Tayta Diospa templun caycashayquita? ¿Manachu musyanqui gamcunacho Espíritu Santupis caycashanta?* ¹⁷ Pipis Tayta Diospa templunta juchuchej cajtaga Tayta Diospis castigangami. Temploga Tayta Diosllapami. Gamcunami caycanqui Tayta Diospa templun.

Ermänucuna mana yachaj-tucunanpaj cashan

¹⁸ Chaymi sumaj tantiyacushun. Mayjina yachaj carpis ama yachaj-tucushunchu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchi yarpashanta

* **3:16** 1Cor. 6.19; 2Cor. 6.16

tantiyacushun. Chayrämi yarpaysapa cashunpaj. ¹⁹ Yachaj-tucox runacunataga Tayta Diosninchi manacajmanmi churangapaj. Palabranchöpis caynömi niycan: «Tayta Diosga yachajcunata quiquin yarpashallanwanmi pengayman churan.»* ²⁰ Mastapis cayno niycan: «Yachajcunataga quiquin yarpashallanta yachashanpitami Tayta Diosninchi manacajman churanga.»*

²¹ Chayno caycaptenga «paypami wacpami cä» nir ama alabacuychu-llapa. Rasunpaga llapanpis gamcunapami. ²² Pablupis, Apolospis, Cefaspis, cay pachapis, cawaypis, wañuyispis, canan cajpis y shamoj cajpis llapan gamcunapämi caycan. ²³ Gamcunanami Taytanchi Jesucristupa caycanqui. Jesucristunami Tayta Diosninchiäpa caycan.

4

Ermänucunata yachachinanpaj apóstol Pablo munayniyoj cashan

¹ Ermänucuna, gamcuna musyanquiman nogacunaga Jesucristuta sirbejlla cashäta. Chaymi nogacunaga pipis mana musyashanta Tayta Diosninchi musyachimashancunata yachachinäpaj caycä. ² Imatapis rurananpaj churaptin alli sirbëga yäracuypaj cashantami musyachin. ³ Nogaga musyaycänami ima rurashallätapis gamcuna tapucachaycashayquita. Ichanga noga manami manchacöchu gamcuna o juez jusgamänanpaj captinpis. Quiquëpis manami

* **3:19** Job 5.13 * **3:20** Sal. 94.11

musyächu allita u llutanta ruraycashätapis. ⁴Nogaga ima mana allitapis manami rurashcächu. Ichanga manami «juchaynaj cä» nëmanchu. Tayta Diosmi juchayoj o juchaynaj cashätapis juggamanga.* ⁵Chaymi manaräpis timpu chayamuptenga ama pitapis juggaychu. Tayta Jesucristo shamurnami llapanta jugganga. Paynami runa mana alli rurayta munashancunata y rurashancuna pacaraycajta y ima yarpashantapis jorgapanga. Chaychörämi imanöpis rurashanpita Tayta Diosninchi cada runata premyuta gonga.

⁶Ermänucuna, gamcuna sumaj tantiyacunayquipämi Apolospäwan nogapaj parlashcä. Chayno në Tayta Diosninchipa palabrancho nishanno pipis alli-tucur waquinta manacajpa mana ricananpämi. ⁷Gamtaga ¿pitaj waquinpita mas alli cashayquita nishurayqui? ¿Llapan yachashayquitapis manachu Tayta Diospita chasquishcanqui? Chayno chasquisha caycarga ¿imanirtaj yarpaycanqui yachaj cashayqui quiquillayquipita cashanta?

⁸Rïcunöpis ima-aycayojnöpis yachajnamı carcaycanqui ¿au? Gamcuna yachaj car nogacuna mana caycaptëpis raycunanöna caycanqui ¿au? Ojalä rasunpa gamcuna raycunana caycanquiman nogacunapis mandäshinäj. ⁹Ichanga niprësi apostulcunata Tayta Diosninchi churamasha llapanpitapis mas ñacanäj. Mana allita ruraj runatanöpis nogacunataga wañuchimayllatami munaman. Chayno ñacashätaga llapan runacunapis anjilcunapis ricaycämanmi.

* 4:4 1Juan 3.19-21

¹⁰ Jesucristupitami nogacunataga upatano ricaman. Gamcuna ichanga Jesucristupitami yachaj runacuna caycanqui. Nogacunataga manacajtanömi ricaman. Gamcuna ichanga imatapis puydejno caycanqui. Gamcunataga allimi ricashunqui. Nogacunata ichanga mana alli ricaman.

¹¹ Canancamapis nogacunaga ñacaycämi yargar, yacunar. Rucacunäpaj röpäpis manami canchu. Magar-ushasha puriyäcuna. Manami maycho tiyanäpäpis canchu.

¹² Nistashäcunatapis uticashäcama arur-rämi tarë. Runacuna ashllimaptinpis nogacunaga Diostami mañacö bindisyunta gonanj. Chiquimaptinpis gaticachämaptinpis awantacömi.* ¹³ Lebantamaptinpis nogacunaga alli shimilläpami cutichë. Pasaypa mana bälejtano y manacajtanömi ricaman. Canancamapis chaynöllami ricaycäman.

¹⁴ Cayno gamcunata niycä manami pengayman churanäpächu, chaypa ruquenga wamrätano piñacurmi. Gamcunaga cuyay wamränömi caycanqui. ¹⁵ Chunca waranga yachachishojniqui captinpis primëru jucnayllami willapëshurayqui Jesucristuta chasquicunayquipaj. Chay willapëshojniquega nogami caycä. Chaymi gamcunapa taytayquino caycä. ¹⁶ Chaymi gamcunata shacyächë noga cawashäno gamcunapis cawanayquipaj.* ¹⁷ Gamcuna cajcho imano goyashätapis yarpächishunayquipämi Timoteota cachamushaj. Payga cuyay wamränömi caycan.

* **4:12** Hech. 18.3 * **4:16** 1Cor. 11.1; Fil. 3.17

May-chaychöpis yachachishäno gamcunatapis alli yachachishunquipaj.

¹⁸ Waquinniquega mana cutimunäta yarparshi alli-tucur conträ jatarishcanqui. ¹⁹ Chayno caycaptiquipis Tayta Diosninchi munaptenga cutimushämi watucoj. Chaychönami mayamanga chay alli-tucojcuna. Paycunaga mä rasunpachush Tayta Diospa munayninwan rurarcaycan u quiquillanpitachush rimarcaycan. ²⁰ Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachaj-tucur rimaychu, chaypa ruquenga Espiritu Santupa munayninwan ruraymi. ²¹ Gamcunaga ¿imano chayamunätataj munanqui? ¿Ollgusha chayamunätachu u cushisha chayamunätachu?

5

Märistanwan tiyacoj runata gargunanpaj Pablo willapashan

¹ Ermänucuna, noga mayashcämi gamcunacho juc runa märistanwan tiyaycashanta. Chayno tiyashanga fiyupa pengaypaj juchami. Jesucristuman mana yäraoj runacunapis chayno juchata ruraj runataga fiyupami jamurpan.*

² Chayno caycaptenga ¿manachu pengacur llaquicunqui? Llaquicunayquipa ruquin gamcunaga alli-tucurcaycanquiraj. Chayno runataga ¿imanirtaj shuntacashayquipita mana gargurinquichu?

³ Gamcuna cajcho quiquë mana carpis gamcunawan iwal-japuymi caycä. Chaymi chayno ruraj runataga mayna Jesucristupa

* 5:1 Deut. 22.30

jutincho jugsashcäna. ⁴ Gamcuna shuntacaptiqui gamcunawan iwal-japuymi caycäshaj. Taytanchi Jesucristupis gamcunawanmi caycan yanapäshunayquipaj. Chauraga Taytanchi Jesucristupa jutincho ⁵ chay runata Satanaspa munayninman cachaycuy chaycho ñacananpaj. Ñacashpanga capaschari wanaconga. Chayrämi Tayta Jesucristo cutimur shuntar salbanga.

⁶ Gamcuna alabacur mana allitami ruraycanqui. Chay runa allita ruraycashanta yarpar chasquiparga mana allitami ruraycanqui. ¿Manachu musyanqui «Wallca lebadürallami mäsa achcaman jacachin» nishanta?*

⁷ Chauraga gamcunapita jitariy ari chay lebadüra gamcunacho caycajta. Chaynöpami canqui mushoj mäsapita rurasha tantano. Rasunpaga gamcuna caycanqui Pascua fistacho micuna lebadüraynaj tantanömi. Pascuacho cashni wañushannömi noganchipäga Jesucristo caycan. Noganchipa juchanchicunapita payga maynami wañusha.*

⁸ Chayno caycaptenga Pascua fistata rurashun lebadüraynaj tantawannöpis allicunallata yarpar y rasun cajllata parlar. Ama rurashunchu lebadürawan rurasha tantawannöga llutancunata y mana allicunata.*

⁹ Ñaupä caj cartacamushächöga gamcunata nirä jucwan-jucwan cacojcunawan mana gotucänayquipämi. ¹⁰ Chay nishäwan manami nishcächu cay pachacho jucwan-jucwan puricojcunapita, charaycar mastaraj munajcunapita,

* **5:6** Gál. 5.9 * **5:7** Éxo. 12.5, 15 * **5:8** Éxo. 13.7; Deut. 16.3

suwacunapita, idulucunaman yäraojcunapita witicunayquipaj. Chay runacunawanga mana shuntacanjimanchu cay pachapita aywacurimar-rächari. ¹¹ Chaypa ruquenga niycä «Jesucristuman yäracö» niycar ollgupis warmipis jucwan-jucwan puricojcunawan, imapäpis yargajcunawan, idulucunaman yäraojcunawan, washa-rimacunawan, burrächucunawan, suwacunawan mana gotucänayquipämi. Chayno runacunawanga micunallayquipäpis ama gotucaychu.

¹²⁻¹³ Noganchëga ¿pitaj canchi Jesucristuman mana yäraojcunata jusgananchipaj? Paycunataga quiquin Tayta Diosninchinami jusganga. Yäraoj-masinchicunatami ichanga juchata ruraptin jusgananchipaj y piñacunanchipäpis munayniyoj cay-canchi. Chayno captenga juchata siguir ruraycaj ermänuta shuntacashayquipita gargunqui.*

6

Ermänu-pura caycar autoridäcunaman mana qui-janacunanjapaj cashan

¹ Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtaj autoridäcunamanraj aywarcaycanqui? Chaypa ruquenga ¿imanirtaj ermänu-puralla mana arriglanquichu? ² ¿Manachu gamcuna musyanqui Jesucristuman mana yäraojcunata jusgananchipaj Tayta Dios churamänanchipaj cashanta? Chayno caycaptenga ¿imanirtaj imapis captin quiquiqui-puralla mana arriglanquichu? ³ ¿Manachu musyanqui

* 5:12-13 Deut. 13.5; 17.7

anjilcunatapis jusgananchipaj cashanta? Chayno cananchipaj caycaptenga ¿imanirtaj mana arriglashwanchu ermānucuna rimanacuptinpis?

⁴ Chayno caycaptenga ermānunchicunawan rimanacur ¿imanirtaj Jesucristuman mana yāraoj autoridācunamanraj aywarcaycanqui?

⁵ Gamcunaga pengacunquiman. ¿Manachu gamcunacho sumaj tantiyaj ermānu can ermānu-pura quijanacushanta arriglananjaj? ⁶ Chaypa ruquenga quiquin-pura quijanacuycan. Y Jesucristuman mana yāraoj autoridācunamanraj quijacoj aywaycan.

⁷ Autoridāman quiquiqui-pura quijanacorga mana allitami rurashcanqui. Chaypa ruquenga rabyachishuptiquipis ¿imanirtaj mana awantacunquichu? Suwapāshuptiquipis ¿imanirtaj «¿Imanāshätaj? Jina apacuchunpis» ninquichu?

⁸ Chayno ninayquipa ruquenga quiquiqui-pura mana allita ruranacuycanqui. Ermānu-pura suwapānacurcaycanqui.

⁹ ¿Manachu gamcuna musyanqui juchata ruraj runacunaga Tayta Diospa ñaupanman mana chayananjaj cashanta? Manami paypa ñaupanman chayangachu jucwan-jucwan cacojcuna, iduluta adurajcuna, majanta jananjajcuna, ollgu-masinwan cacojcuna,

¹⁰ suwacojcuna, charaycar mastaraj munajcuna, burrächucuna, washa rimacuna, runa-masinta engañajcuna. Manami mayganpis chayno juchata rurajcunaga Diospa ñaupanman chayangachu.

¹¹ Gamcunapis unayga chayno jucha rurajmi carayqui. Cananmi ichanga juchayquicunapita mayllashanöna caycanqui. Tayta Diosninchimi

Tayta Jesucristu-raycu, Espíritu Santu-raycu perdunashurayqui. Pay munashannöllana cawanayquipaj acracushurayqui. Allí ñawinwanna ricaycäshunqui.

Cuerpunchëga Tayta Diosllapäna cashan

¹² Gamcuna waquinniqui niycanqui «munashäta ruranäpaj librimi caycä» nir. Nishayquino captinpis manami llapanchu cumbënishunqui.* Nogapis munashäta rurämanmi. Ichanga manami dëjashächu chay munashäcuna maquichacamänanta.

¹³ Waquinniquega niycanqui: «Micuyga pachapämi, pachapis micuyllapämi.» Au chaynömi. Imayllaga Tayta Diosninchëga ishcantapis illgächengami. Chayno captinpis manami nishwanchu «cuerpunchïpis caycan jucwan-jucwan puricunanchïpämi» nir. Cuerpunchëga caycan Tayta Jesucristupämi y Tayta Jesucristupis noganchi-raycumi wañusha.

¹⁴ Payta Tayta Diosninchi munayninwan cawarachimushannöllami noganchïtapis cawarachimäshunpaj.

¹⁵ ¿Manachu musyanqui cuerpuyquicuna Jesucristupa juc parti cuerpunno cashanta? Chayno caycarnaga ¿imanöpanataj guellaypaj cacoj warmiwan cacöman? Chaytaga manami rurashächu.

¹⁶ ¿Manachu musyanqui juc runa guellaypaj cacoj warmiwan cacorga juc runanöllana cashanta? Tayta Diosninchïpa palabanchöpis caynömi niycan: «Ishcanpis jucnayllanönami caycan».* ¹⁷ Chay nishannöllami

* 6:12 1Cor. 10.23 * 6:16 Gén. 2.24

Jesucristuman yäracorga Jesucristuwan juc cuerpunöllana caycanchi.

¹⁸ Jucwan-jucwan cacuyman chayanayquipitaga witicuy. Runacuna ima juchatapis rurar manami cuerpunpa contran chu ruraycan. Jucwan-jucwan cacurmi ichanga quiquinpa cuerpunpa contran ruraycan.

¹⁹ ¿Manachu musyanqui Tayta Diosninchi goshushayqui Espíritu Santu tiyashan templuno cashayquita? Chayno captenga cuerpuyquicuna manami gamcunapachu, manchäga Tayta Diospami.* ²⁰ Gamcunataga Tayta Diosninchimi salbashushpayqui rantishurayqui. Chaymi cuerpuyquicunawan mana juchata ruraypa Tayta Diosninchita alabay.

7

Ermänucunacho majanwan imano goyänanpäpis cashan

¹ Cananga cartacho tapucamashayquitana willashayqui. Chay cartacho gamcuna tapucamarayqui «¿warmiwan runa cacuptin allichu u manachu?» nir. ² Au allimi. Ichanga warmipis ollgupis jucwan-jucwan mana cacunanpaj majayoj canman. ³ Majachacasha carnaga warmi ollgupis cushisha goyanman. Iwal puñunman. Custumrinta cumlinacunman. ⁴ Majachacashanpitanaga warmipa cuerpun manami quiquinpanachu, man'chäga runanpanami y runanpa cuerpunpispis manami quiquinpanachu, manchäga warminpanami. ⁵ Chaymi

* **6:19** 1Cor. 3.16; 2Cor. 6.16

gamcunaga jucniqui-jucniquipis cuerpuyquita manana michänacunayquichu. Tayta Diosninchita mañacunayqui junajcuna majayquiwan mana cacunayquipaj parlasha-imasha carga chay junajcunalla ama cacunquichu. Chaypita ichanga imaypis cashayquinöna yapay majayquiwan cacunquiman. Siguir michänacuptiquega mana awantaptiqui Satanás maygayquitapis juchaman tunichishunquimanmi.

⁶ Chaycunataga niycä manami mandarchu, manchäga chayno goyay alli cananpaj captinmi.

⁷ Nogallapitaga allimi canman llapayquipis noganölla captiqui. Ichanga Tayta Diosninchimi cada-ünunchita yanapämanchi waquintaga majayoj cananpaj, waquintana majaynaj cananpaj.

⁸ Biyüducunatawan biyüdacunataga në: nogano majaynajlla cacuptin allimi canman. ⁹ Japallan goyayta mana puydir ichanga majachacächun. Majachacaptinmi mas alli canga majapaj yarpachacuycar goyänanpitaga.

¹⁰ Majayojcunata ichanga Tayta Jesucristo yachachishanta në: Warmiga runanpita ama raquicächunchu. ¹¹ Warmi majanpita raquicarga majaynajllana goyäcuchun. Majayoj cayta munarga runanwan amistachun. Runapis warminpita ama raquicächunchu.*

Jesucristuta majan mana chasquicussha captin imano goyänanpäpis

* **7:11** Mat. 5.32; 19.9; Mar. 10.11–12; Luc. 16.18

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushan-pita waquinniqui musyayta munaycanqui paypita raquicänayquipaj o mana raquicänayquipäpis. Chaypäga Tayta Jesucristo manami imatapis nishachu. Ichanga noga në: Maygan ermänupapis warmin Jesucristuman mana yäraoj captin y paywan tiyayta munaptin chay ermänu ama warminpita raquicächunchu. ¹³ Chayno maygan ermänapapis runan Jesucristuman mana yäraoj captenga y paywan tiyayta munaptenga chay ermäna ama raquicächunchu. ¹⁴ Jesucristuman mana yäraoj runantaga Jesucristuman warmin yäracuyninpami Tayta Dios cuyapar yanapanga. Chayno Jesucristuman mana yäraoj warmintapis Jesucristuman runan yäracuyninpami Tayta Dios cuyapar yanapanga. Mana chayno captenga wamrancunata Tayta Dios manami yanapanmanchu. Ichanga wamrancunata cuyapar Tayta Dios yanapaycanmi. ¹⁵ Chayno caycaptinpis Jesucristuman mana yäraoj majayqui cachaycuyta munashorga aywacuchun. Chaynöpami ermänu cajpis o ermäna cajpis chay majanwan süguir goyayta mana ashycanganachu. Tayta Diosninchimi ichanga munan majayojcuna allilla goyänanchita. ¹⁶ Chaynöpa iwal tiyashayquipita capaschari runayqui salbacunmanpis. Capaschari iwal tiyashayquipita warmiqui salbacunmanpis.

¹⁷ Chaypita cajtaga may-chaychöpis ermänucunata tantiyaycächë: Tayta Dios munashannölla cawanänpämi, majayoj car u majaynaj carpis pay yanapashannölla

goyänanpämi. Imano goyänayquipäpis pay camacächishannölla goyay-llapa. ¹⁸ Chaura cuerpuyqui señalasha caycar Jesucristuman yäracorga ama pengacuychu cuerpuyqui señalasha cashanpita. Cuerpuyqui mana señalasha caycar Jesucristuman yäracusha carga ama yarpaychu cuerpuyquita señalacuytaraj. ¹⁹ Señalasha cajpis, señaläni cajpis iwal-llami Tayta Diosninchipäga. Ichanga pay munan munashanno goyänayquitami. ²⁰ Jesucristumanna yäracuycarnaga imano goyänayquipäpis Tayta Dios camacächishannölla goyay-llapa. ²¹ ¿Jesucristuta chasquicushayqui öra uywaychu carayqui? Ama llaquicuychu. Chaypis llojshinayquipaj pillapis yanapëshuptiquega uyway caypita llojshiy. ²² Uyway caycaptiqui Tayta Diosninchi acrashacashuptiqui librinami caycanqui Tayta Jesucristo munashanta ruranayquipaj. Libri caycajta Tayta Diosninchi acrashacashuptiquega Tayta Jesucristupa maquinchönami caycanqui pay munashanta ruranayquipaj. ²³ Gamcunataga Tayta Diosninchimi salbashushpayqui rantishurayqui. Chaymi Tayta Diosninchipa maquinchöna caycanqui, manami runacunapa maquinchönachu. ²⁴ Chaymi ermänucuna, imano goyänayquipäpis Tayta Dios camacächishannölla goyay-llapa.

Japalla cajcuna imano cawanapäpis yachachishan

²⁵ Cananga japallacunatana willapëshayqui. Paycunapäga Tayta Jesucristo manami musyachimashachu. Chaypis apóstol canäpaj

acramasha captinmi yäracuypaj car quiquë yarpashäcunata willapähayqui. ²⁶ Nogapitaga alli canman pipis japalla caycashannölla cacuptinmi. Chayno cacunman canan wichan fiyupa ñacaycashanchino mas fiyupa mana ñacananpämi. ²⁷ Majayoj caycarna ichanga majayquipita raquicarcur jucta ama ashiychu. Japalla caycarga warmita ama ashiychu. ²⁸ Ollgu majachacarga manami juchatachu aparicuycanqui. Chayno jipashpis majachacarga manami juchatachu aparicuycanqui. Ichanga majachacajcuna ñacangami. Chayno cananta manami munächu.

²⁹ Ermänucuna caynömi willapayta munä: Wallcallanami cay pacha ushacänapaj pishin. Chayno caycaptenga majayojcuna japallanöllana caway. ³⁰ Llaquisha caycajcunapis mana llaquisha caycajno cawanman. Cushisha caycajcuna mana cushisha caycajno cawanman. Ima-aycata rantiycajcunapis quiquinpatanöga imatapis ama charanmanchu. ³¹ Cay pachacho ima-aycayojpis cajcuna imanpis mana cajno cawanman. Cay ricaycashanchi pachaga ushacaycannami.

³² Noga manami munächu yarpachacullar goyänayquita. Majaynaj runacunaga mas yarpachacun Tayta Jesucristo munashallanta ruraypämi. ³³ Warmiyojcunaga mas yarpachacun warminwan alli goyänallanpämi, cawanmanpäi imatapis tariyllapämi. ³⁴ Chauraga Tayta Jesucristupäpis y warminpäpis yarpachacun. Majaynaj warmicunapis y japallaraj jipashcunapis llapan shongunpa Tayta Jesucristullapämi yarpachacun. Majayoj warmicunami ichanga

yarpachacun ima-aycatapis tariyta y runanwan alli goyayllatami. ³⁵ Chaycunata në gamcuna alli goyänayquita munarmi, manami gamcunata michaypitachu. Chaycunata në alli goyänayquipaj y juc yarpaylla Tayta Jesucristo munashanno cawanayquita munarmi.

Majachacay manami juchachu

³⁶ Chayno captinpis pï jipashtapis warmin cananpaj parlamarcu ashiyta munarga warminpaj ashichun. Chayno majachacarga manami juchatachu ruraycan. ³⁷ Parlay-masinwan majachacayta mana munarga, pipis mana obligaptin, duminacunapaj cashanta yarparga jipashta ama parlamächunchu. Chaynöga mas allitami rurun. ³⁸ Parlay-masinta warminpaj ashirpis allitami ruraycan. Ichanga mas allimi canman japalla goyäcuptin.

³⁹ Runan cawashancamaga warmi runallanwanmi tiyanman. Runan wañuuptinmi ichanga librina caycan jucwan majachacänanpaj. Chaypis Jesucristuta mana chasquicoj runawanga ama majachacächunchu. ⁴⁰ Chayno captinpis nogapitaga mas allimi canman biyüda mana yapapacuptin. Chayno niycä Espíritu Santu tantiyachimaptinmi.

8

İdulucunapa jutincho pishtashan aychata mana micunapaj cashan

¹ Canan willapëshayqui idulucunapaj churashan aychacunapaj tapucamashayquitana.* Musyämi «llapanëmi yachaj cä» nishayquitaga. Ichanga yachashanwanmi runa alli-tucun. Chaypis cuyapäcoj cashanmi runa-masinpaj mas alli caycan. ² Pipis «sumaj yachajmi cä» nir yarparga manarämi rasunpa yachananpaj cajta yachacunrächu. ³ Rasunpa yachaj runaga Tayta Diostami rasunpa cuyan. Chayno runataga Tayta Diospis rejsir yanapanmi.

⁴ Chauraga idulucunapaj churashan aychacunata micunapaj cashantana willapëshayqui. Musyashanchinöpis idulucunaga manami cawanchu. Manami ima munayninpis canchu. Jucnayllami Tayta Diosninchëga. ⁵ Ichanga waquin runacuna yarpan janaj pachachöpis cay pachachöpis achca dioscuna caycashantami (Paycuna yarpaptenga achcami caycan dioscunapis, munayniyojcunapis). ⁶ Noganchipämi ichanga munayniyoj Tayta Diosninchi jucnaylla. Llapantapis payllami camasha. Noganchipis payta sirbinallanchipämi cawanchi. Jucnayllami Taytanchi Jesucristupis. Paymi llapantapis camasha. Noganchitapis payllami ruramashcanchi.*

* **8:1** Chay wichanga uywacunata idulucunapaj pishtaj. Chay aychata idulucunata aduranan cajcho micur Jesucristuman mana yäraoj runacuna idulucunata aduraj. Waquinna Jesucristuman yäraojcuna yarparan chay aychata iduluta aduranan cajcho micorga juchata ruraycashanta. Waquinna yarparan juchata mana ruraycashanta. Chayno cashanpitami apóstol Pabluta tapucuran.

* **8:6** Mal. 2.10; Juan 1.3; Rom. 11.36; Efe. 4.6; Col. 1.16

7 Manami llapanchu musyan idulucuna munayniynaj cashanta. Waquin runacunaga idulucunata aduranyasha carmi chay idulucunapaj churasha micuycunata micorga idulucunata adurashantanöraj yarpaycan. Chayno rurur juchata ruraycashantami yarpan. 8 Micuy manami Tayta Diosninchi chasquimänanchipächu ni mana chasquimänanchipäpischu caycan. Micurpis manami juchayojyanquichu. Mana micushayquipis manami alliman churashunquichu. 9 «Llapan micuypis micunallapämi» nir micur ichanga manaraj sumaj tantiyaj ermänucunata cuydä jucha rurayman chayargachinquinman. 10 Llapan micuypis micunallapaj cashanta musyar shuntacaycur idulucunapa altarnincho aychata micuycajta ricashushpayquega manaraj sumaj tantiyaj ermänucunapis ¿manachuraj chay aychacunata micuytana munanga jucha cashanta yarparpis? 11 Yachaj-tucur rurashayquipitami waquin manaraj sumaj tantiyaj ermänucunaga pantacanga. Micushayquipita pantacaptenga Taytanchi Jesucristo paycuna-raycu wañushanta manacajmanmi churarcaycanqui. 12 Manaraj sumaj tantiyaj ermänucunata chayno juchaman tunicherga Taytanchi Jesucristupa contranmi rurarcaycanqui.* 13 Chaura chay aychata micuptë ermänu-masë juchaman chayanan captenga imaypis chay aychata manami micömanchu.

9

Apóstol cananpaj Pabluta Tayta Dios acrashan

* 8:12 Mat. 25.45

¹ Nogaga imapäpis librimi caycä. Apostulmi cä. Nogaga Tayta Jesucristutapis ricarämi.* Gamcunami Tayta Jesucristupa alli willacuyninta willapaptë chasquicushcanqui. ² Apóstol cashäta waquenga manami riguimancho. Gamcunapämi ichanga apóstol cä. Rasunpa apóstol cashäta tantiyacurmi gamcunaga willapashäpita Jesucristuman yäracushcanqui.

³ Washä rimajcunata caynömi në: ⁴ ¿Manachu nogacunapis micusha upusha purinä camacan? ⁵ ¿Manachu warmëwan-cama purëman waquin apostulcunano, Pedruno, Taytanchi Jesucristupa wauguincunano? ⁶ ¿Bernabëwan nogallachu arupacunä mantinicunäpaj? ⁷ Quiquinpata gastacur ¿piraj suldäru canman? ¿Pitaj lantashan übaspä wayuyninta mana micunchu? ¿Pitaj uywata michir gapircur lëchinta mana upunchu? ⁸ Chaytaga niycä manami quiquëpa yarpaynilläpitachu. Moisés isquirbishan laychöpis chaypäga rimaycanmi. ⁹ Laycho niycan: «Pachanta mana garayllapaga töruta ëracho ama aruchinquichu.»* ¿Tayta Diosninchëga chayno niran törucunapächu ¹⁰ o nogacunapächu? Chaynöga Tayta Diospa palabrancho niycan nogacunapämi. Yapyajpis rigü ërajpis arun cosëchapita chasquinan-raycumi. ¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa alli willacuyninta willapashcä. Chaymi cusichajnöpis gamcunapita imallatapis chasquëman. ¹² Waquintapis yanapaycarga nogacunata masrächari

* **9:1** Hech. 9.3–6; 1Cor. 15.8; Gál. 1.11–16
1Tim. 5.18

* **9:9** Deut. 25.4;

yanapämänquiman.

Ichanga yanapämänayqui caycaptinpis manami gamcunata mañacushcächu. Chaypa ruquenga Jesucristupa willacuyninta mana chasquicunayquipitami ñacarpis mana rimacushcächu.

¹³ Gamcunaga musyanquimi templucho, altarcho ima ruraychöpis arojcunaga templuman apashan micuyta micushanta.* ¹⁴ Chaynöllami Jesucristupa willacuyninta willacojcunapapis derëchun caycan willacushanpita chasquinanpaj. Chayno cananpämi Taytanchi Jesucristo niran.*

¹⁵ Chayno chasquinäpaj derëchö caycaptinpis nogaga manami imaypis mañacushcächu. Cananpis cartata apaycächimö manami imatapis apachimänayqui-raycuchu. Willacushäpita mañacunäpa ruquenga wañucushäpis. Chayno cashäpitaga noga cushicömi. Chaypitaga manami pipis jamurpämanmanchu. ¹⁶ Nogaga willacuycä manami alli-tucunäpächu. Alli willacuyninta willacunäpaj Tayta Diosninchi acramasha captinmi willacuycä. Imaraj päsamanman alli willacuyta mana willacuptëga.* ¹⁷ Pipis mana niycämaptin quiquilläpita willacushpäga pägamänantami munäman. Ichanga Tayta Dios nimasha captinmi mandamashallanta ruraycä.

¹⁸ Chauraga ¿imataj pägö caycan? Nogapa pägöga caycan Alli Willacuyta willacushäpita cushicushallämi. Chaymi mañacunäpaj derëchö caycaptinpis mana mañacuyllapa willacuycä.

¹⁹ Libri caycarpis llapanpa maquinchönömi

* **9:13** Deut. 18.1

* **9:14** Mat. 10.10; Luc. 10.7

* **9:16** Jer.

20.9; Amós 3.8

caycä. Chayno caycä Jesucristupa willacuyninta achcaj chasquicunan cashami. ²⁰ Chaymi Israel runacunawan shuntacarga paycuna cawashanno nogapis cawashcä Jesucristuta chasquicunan-raycu. Moisés isquirbishan laycunata paycuna cumlishannöllami nogapis cumlishcä Jesucristuta chasquicunan-raycu. Chay laycunaman mana yäracunä captinpis chayno rurashcä. ²¹ Layta mana cäsucuj runacunawan shuntacarpis paycuna goyashannömi nogapis goyashcä paycuna Jesucristuta chasquicunan-raycu. Rasunpaga Tayta Diospa layninta cumliyta manami cachaycushcächu. Jesucristo nishantami cumlishcä. ²² Sumaj mana yäraojcunawan car nogapis paycunanömi cashcä Jesucristuta chasquicunan-raycu. Llapanwanpis paycunano goyashcä maygallantapis paycunata salbanäpämi. ²³ Llapantapis chayno rurä Jesucristupa alli willacuyninta willacunä-raycu, Jesucristuta chasquicuptin paycunano nogapis cushicunä-raycumi.

²⁴ Gamcuna musyanquimi achcaj cörrirpis alli cörrej cajlla premyuta chasquishanta. Gamcunapis premyuta chasquinayquipäno sumaj allı goyay Tayta Diosninchıpa ñaupanman chayanayquipaj. ²⁵ Cörrinanpaj yachacojcu naga sumaj camaricun. Chayno camaricun gänar ushacajlla premyuta chasquinallanpämi. Noganchımi ichanga camaricuycanhi mana ushacaj premyuta chasquinanchıpaj. ²⁶ Chaymi cörrej sumaj cörrishanno, pillıyajcuna sumaj macyaycachashanno nogapis Tayta Dios munashanno goyaycä premyuta chasquinäpaj.

27 Chaynöpami físicata sumaj rurajnöpis cuerpöta duminanöpaj sumaj yachacächë Tayta Dios munashanno cawanöpaj. Manchäga waquinta sumaj yacharcachirpis quiquëga Tayta Diospa ñaupanman manami chayashächu.

10

Ïdulucunata mana aduranapaj yachachishan

1 Ermänucuna, gamcuna musyanquimi Israelcunata ima päsashantapis. Pucutay rurillanta aywaran.* Puca Lamartapis päsaran.*

2 Pucutay rurincho aywasha carmi, lamarpa päsasha carmi bautisashanöna ricacuran. Chaynömi paycunaga Moiseswan päsaran.

3 Tayta Diosninchi camaripashan micuyllatami llapan micuran.* 4 Yacutapis Tayta Diosninchi camaripashallantami upuran. Tayta Dios camarishan gagapitami yacuta upuran. Chay gagaga caran Jesucristumi. Payga Israelcuna aywashanpami aywaycaran.*

5 Chayno captinpis Tayta Diosninchita achajmi mana wiyacuranchu. Chaypitami paycunaga chunyaj jircacho wañusha mashtarpaycar quëdaran.*

6 Chaycunaga llapanpis caran ricacunananchipämi, paycunano llutan ruraycunata mana ashinanchipämi.* 7 Chaymi waquin adurashanno ïdulucunatapis ama aduraychu. Israelcuna mana allita rurashanpitami Tayta Diospa palabbranchöpis nin:

«Jamacaycärir

* 10:1 Éxo. 13.21–22 * 10:1 Éxo. 14.22–29 * 10:3 Éxo. 16.35

* 10:4 Éxo. 17.6; Núm. 20.11 * 10:5 Núm. 14.29–30 * 10:6

Núm. 11.4

llapan micuran upuran. Cushicushpan jucnin-jucninpis munashanta ruraran.»* 8 Waquin Israelcuna rurashanno warmipis ollgupis jucwan-jucwan ama cacushunchu. Chayno juchata rurashanpitami Israelcunaga juc junajllacho ishca y chunca quimsa warangan (23,000) wañuran.* 9 Waquin rurashannöga Tayta Jesucristuta musyapänayqui-casha imatapis ama ruraychu. Chayno rurashanpitami Israelcunaga culebra cañiypa wañuran.* 10 Waquin Israelcuna Tayta Diosninchita jamurpar contran jatarishanno ama caychu. Chaypitami jamurpar contran jatarejcutataga wañuchicoj anjil wañuchiran.*

11 Unay Israelcunata chayno päsaran noganchi ricacunanchipämi. Tayta Diosninchipa palabranhöpis isquirbiraycan cay ushanan junajcunacho cawajcuna tantiyacunanchipämi. 12 Chaymi «allimi puriyca» nejcunaga juchaman chayanapita cuydacuchun. 13 Llapanchipäpis simrimi imallapis juchaman chayachiyta munamajninchi canga. Ichanga Tayta Diosman yäracusha pay musyanmi maycamalla awantananchipaj cajtapis. Chaymi ima jucha ruraycunapis tunichiyta munamaptinchi yanapämashun mana tuninanchipaj.*

14 Chauraga cuyay ermänuçuna, gamcunaga idulucunata aduraypita gueshpicyu. 15 Musyaj tantiyaj runacunatami niycä. Quiquiquicuna

* 10:7 Éxo. 32.6 * 10:8 Núm. 25.1-18 * 10:9 Núm. 21.5-6

* 10:10 Núm. 16.41-49 * 10:13 Mat. 6.13

tantiyacuy willapaycashäcunata. ¹⁶ Santa Sënacho bînuta upur ¿manachu yarpanchi Jesucristo noganchi-raycu yawarninta jichashanta? Chaynöpis Santa Sënacho tantata paquipânacur ¿manachu yarpanchi Tayta Dios salbamänanchïpaj Jesucristo cruscho wañushanta? * ¹⁷ Santa Sënacho juc tantallata llapanchi micur Tayta Diosta adurarmi maychica carpis jucnayllano caycanchi.

¹⁸ Israelcunapis Templucho Tayta Diospaj pishtashan aychata micur ¿manachu Tayta Dioswan jucnayllano caycan? * ¹⁹ Ichanga sumaj tantiyacushwan. İdulucunapis manami cawanchu. Chay İdulucunapaj churashan ofrenda aychacunapis cashgan aychallami.

²⁰ Chaura İdulucunapaj aychata churajcunaga ¿pitataj garaycan? ¿Tayta Diostachu? Manami; dyablucunapämi churaycan. Chaywanmi dyablucunata aduraycan. Noga manami munächu gamcunaga dyablucunawan jucnayllano canayquita. * ²¹ Gamcunaga

Santa Sënata upurcur ama upunquimanachu dyablucunata adurar churashan bînutapis. Chaynöpis Santa Sënacho tantata micuycarga ama micunquimanachu dyablucunata adurar churashan micuytapis. * ²² ¿Tayta Diosninchïta rabyachiytachu munarcaycanqui? ¿Noganchëga paypita mas munayniyojchu canchi? *

* **10:16** Mat. 26.26–28; Mar. 14.22–24; Luc. 22.19–20

* **10:18**

Lev. 7.6 * **10:20** Deut. 32.17 * **10:21** 2Cor. 6.15–16

* **10:22**

Éxo. 20.5; Deut. 32.21

Imatapis rurashun Tayta Dios alabasha canan-paj

²³ Waquenga nircaycan «munashäta ruranäpaj librimi caycä» nir. Ichanga manami llapanchu cumbënishunqui. «Munashäta ruranäpaj librimi caycä» niptiquipis manami llapanchu ermänućuna alli cawananjaj yanapan.*

²⁴ Quiquillanchi alli goyänanchipäga ama yarpäshunchu. Chaypa ruquenga waquinpis alli goyänanjaj yarpanquiman.

²⁵ Aychata ranterga mana tapupaypa rantiy jucha cashanta mana yarpänayquipaj. ²⁶ Cay pachacho cäga llapanpis Tayta Diosninchi camashallanmi caycan.* ²⁷ Tayta Diosman

mana yäraćoj runa micunayquipaj gayarcu garashushayquita micunqui. Chay micuyćaj ama yarpachacunquichu «¿allichuraj u manachuraj?» nir. ²⁸ Pipis «chay aychataga idulupämi churasha» nishuptiqui ichanga ama micunquichu. Ama micunquichu chay willashoj runa-raycu. Man'chäga chay runa llutantami yarpanga.

²⁹ Nogaga niycä chay willapäshoj llutanta yarpänanjajpitami, manami quiquiquipäćhu.*

Chayno niptë capas waquinniqui ninqui: «Runacuna llutanta yarpashallanjajpitaga ¿imanirtaj mana micömanćhu? ³⁰ Micuyća camaripämashanjajpitami Tayta Diosta agradësicu micuyćaptëga ¿imanirtaj pipis jamurpämänman?» nir. ³¹ Noganchipäga mas alli caycan Tayta Dios alabasha cananta ashymi. Chaymi gamćunaga

* **10:23** 1Cor. 6.12 * **10:26** Sal. 24.1; 50.12; 89.11 * **10:29**
1Cor. 8.7–12

micurpis, upurpis, imata rurarpis Tayta Diosninchi alabasha canallanpaj ruranayqui.
³² Chauraga Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Tayta Diosman yäracur shuntacajcunatapis ama juchaman tunichiychu.
³³ Nogaga imanöpapis llapanpaj allitami ruraycä. Manami quiquillä alli canäpächu ashiycä. Chaypa ruquenga waquinpis alli cananpämi ashiycä. Chaycunataga ruraycä paycunapis salbacunanpämi.

11

¹ Jesucristo cawashanno cawashäta ricamashayquino gamcunapis caway-llapa.*

Inlisyacho warmicuna umancunata shucutacunanpaj cashan

² Gamcuna imaypis yarpämaptiquimi cushisha caycä. Cushicömi yachachishäcunata imaypis mana gongashayquipita.* ³ Ichanga cay nishäta tantiyacuy-llapa: Jesucristumi ollgu cajpa umanno caycan. Ollgu cajnamo warminpa umanno caycan. Tayta Diosnamo Jesucristupa umanno caycan. ⁴ Ermäncuna shuntacashancho juc runa Tayta Diosta mañacur u pay tantiyachishanta rimar umanta manami imawanpis chapacunmanchu. Chapacorga Jesucristutami manacajman churaycan. ⁵ Warmimi ichanga Tayta Diosninchiä mañacunanpaj car u pay tantiyachishanta rimanapaj carpis shucutacunman. Mana shucutacorga runantami manacajman churan.

* **11:1** 1Cor. 4.16; Fil. 3.17 * **11:2** 2Tes. 2.15

Chayno rurarga ajchanta seplaypa rutuptin pengaypaj cashannömi caycan. ⁶ Shucutacuyta mana munaj warmiga mejor ajchanta seplaypa rutucurichun. Seplaypa rutucuyta pengacorga umanta shucutacuchun.

⁷ Runataga Tayta Diosninchi quiquin-nirajtami ruraran. Chaymi ollgu runaga Tayta Diosninchi alli rispitaşa cananpaj umanta ama shucutacunmanchu. Warmimi ichanga umanta shucutacunman runan alli ricasha cananpaj.* ⁸ Musyashanchinöpis manami warmipitachu runata Tayta Diosninchi camasha, chaypa ruquenga ollgupitami warmita camasha. ⁹ Manami warmi japallan captinchu ollguta camasha, chaypa ruquenga ollgu japallan captinmi warmita camasha.* ¹⁰ Chaymi warmicunaga runanta rispitar, anjilcunatapis rispitar umanta shucutacunman.

¹¹ Chayno captinpis noganchi ermänućunaga sumaj tantiyacushun: Warmi mana captenga runa manami canmanchu. Runapis mana captenga warmipis manami canmanchu. ¹² Musyanchimi rimir caj ollgupita jorgurcur rimir caj warmita rurashanta. Chaynöllami musyanchi ollgupis warmipita yurishanta. Chayno cananpämi Tayta Diosninchi camaran.

¹³ Mä gamćuna yarpachacuy. ¿Allichuraj canman warmi shucutacönilla Tayta Diosta mañacuptin? ¹⁴ Musyashanchinöpis costum-rinchichöga pengaypämi ollgucuna ajchanta atata wiñachiptin. ¹⁵ Warmicunami ichanga ata

* **11:7** Gén. 1.26-27 * **11:9** Gén. 2.18-23

ajchayoj car cuyayllapaj caycan. Paycunapa ajchanga umanta chapacunapämi caycan. ¹⁶ Capas waquinniquega chaycunapita masta parlayta munaycanqui. Ichanga nogacunachöga shuntacashancho ermānacuna imaypis umanta shucutacunmi. Chaypita mas juc costumritaga nogacuna manami musyächu.

Santa Sēnata mana tantiyaypa upushan

¹⁷ Canan nināpaj cajchöga manami gamcunata alabarchu nimushayqui. Gamcuna shuntacashayquicho allita ruranayquipa ruquenga mana allitami rurarcaycanqui. ¹⁸ Gamcunapaj willamasha shuntacashayquicho jagayächinacuycashayquita. Capaschari rasunpapis chayno carcaycanqui. ¹⁹ Chayno carga gamcuna raquicanquipämi. Chaynöpami musyacanga maygayquipis Tayta Diosninchi munashanno cawashayqui. ²⁰ Chayno jagayächinacusha caycar shuntacashayquicho micur uporga manami Santa Sēnatanachu upuyanqui. ²¹ Micunayquipaj upunayquipaj shuntacarshi waquinniquega alli micuyta apaycur micurcaycanqui. Waquinniquishi yargaycanqui. Waquinniquinashi machasha jitarpaycanqui. ²² Chayno rurarga pobri caj ermānunchicunata pengayman churaycanqui. ¿Imanirtaj wasillayquicho mana micucunquichu, upucunquichu? ¿Gamcunata imatataj nishayqui? ¿Gamcunata alabashayquichu? ¡Chayno cashayquipitaga manami alabashayquichu!

Santa Sēnata imano upunanpaj cashanpis

(Mat. 26.26–29; Mar. 14.22–25; Luc. 22.14–20)

²³ Santa Sënata Tayta Jesucristo rurashanta yachachimashallantami nogapis gamcunata yachaycächë. Wañuchinanpaj entreganan chacaymi Tayta Jesucristo tantata aptarcuran. ²⁴ Nircur Tayta Diosta agradësicurir tantata paquiran «Chariy. Micuy. Cay tantaga cuerpömi. Gamcuna-raycumi noga wañuchisha cashaj. Chayno ruray gamcuna-raycu wañuchimashanta yarpänayquipaj» nir. ²⁵ Micuyta usharcurnami binuyoq cöpata aptarcur niran: «Cay binuwanmi mushoj conträtuta ruraycanchi.* Yawarnëwanmi chay conträtu cumlicanga.* Chaymi binuta uporga imaypis yarpanqui gamcuna-raycu wañushäta.» ²⁶ Chaypitami Santa Sënata micur upur willacuycanchi Jesucristo cruscho wañuptin Tayta Dios salbamänanchipaj mushoj conträtuta rurashanta. Chaynöllä ruraycäshun Jesucristo cutimunancama.

Santa Sënata sumaj tantiyaycur upunanpaj cashan

²⁷ Chaura pipis jagayächinacusha caycar Santa Sëna tantata micur, binuta upur Tayta Jesucristo wañushantami y yawarninta jichashantami manacajman churaycan. Juchatami ruraycan. ²⁸ Chaymi rimëruqa cada ünun tantata manaräpis micur y binuta manaräpis upur waquinwan imanöpis caycashanta yarpachacunman. Nircur-raj tantata micunman y binuta upunman. ²⁹ Tayta Jesucristupa cuerpun imapaj cashantapis mana yarpachacuyqa Santa Sënacho tantata micuptenga y bäsupita

* **11:25** Éxo. 24.8; Jer. 31.31–34 * **11:25** Éxo. 24.6–8

bīnuta upuptenga jushasha canallanpāmi micuyan y upuyan. ³⁰ Chaypitami Tayta Dios castigashuptiqui waquinniqui gueshyaycanqui, waquinna wañusha. ³¹ Chaymi sumajraj yarpachacuy imano goyaycashayquitapis. Tayta Diosninchi munashanno goyaptiquega manami castigashunquipāchu. ³² Ichanga castigarpis castigamanchi llutan rurashanchicunata cachaycunanchipāmi. Chauraga Tayta Dios mananami castiguman gaycamāshunpāchu jucha rurajcunatawan iwal.*

³³ Ermānucuna, chayno captenga Santa Sēnacho micunayquipaj shuntacar shuyānacunqui. ³⁴ Yargar-imarga manaraj shuntacar wasiquicho imallatapis rimēru micucurcunqui. Chaynöpami Santa Sēnacho shuyānacur llapantapis alli ruraptiqui Tayta Diosninchi mana castigashunquipānachu.

Shamurnami waquin arriglaypaj cajtaga arri-
glashaj.

12

Espíritu Santu yachayta goshan

¹ Ermānucuna, cananga Espíritu Santu yachaycunata gomashanchipitanami willapāshayqui.

² Musyashayquinöpis Jesucristuta manaraj chasquicur gamcunaga mana tantiyacur waquin runacunanömi idulucunata adurar goyarcaycanqui.

³ Chaymi sumaj tantiyacunayquita munä. Espíritu Santupa munaynincho caycarga pipis manami «Jesucristo maldisyunädu cachun»

* **11:32** Deut. 8.5; Heb. 12.5–11

ninchu. «Jesucristo taytanchïmi» nerga Espïritu Santupa munayninwanmi rimaycan.

⁴ Runa ima ruraytapis yachananpäga tucuyimi caycan. Ichanga ima ruraytapis yachananpaj Espïritu Santullami churan. ⁵ Tucuyinöpami Tayta Diosninchïta sirbishwan. Ichanga imano sirbinanchïpäpis Tayta Jesucristullami churan. ⁶ Tucuytami rurayta yachanchi. Ichanga pï-maytapis yachayta göga caycan munayniyoj Tayta Diosnillanchïmi. ⁷ Cada ünunchïtami Espïritu Santu juc yachayta-cama gomanchi yanapänacunanchïpaj. ⁸ Waquintami Espïritu Santu yachayta gon tantiyacajta parlanapaj. Waquintana chay Espïritu Santulla yachayta gon yachacurcur waquintapis sumaj yachachinanpaj. ⁹ Waquinpis Espïritu Santupita yachayta chasquin Tayta Diosman sumaj yäracunanpaj. Waquintana chay Espïritu Santulla churan gueshyaycajcunata allchacächinanpaj. ¹⁰ Waquintana churan milagrucunata ruranapaj. Waquinna yachayta chasquin Tayta Dios tantiyachishancunata rimanapaj. Waquinpis Espïritu Santupita yachayta chasquin pipis llutanta u rasun cajta yachaycächishanta tantiyananpaj. Waquinna yachayta chasquin mana yachashan rimaycunacho willacunanpaj. Waquinna yachayta chasquin juc rimaycho willacushancunata rimaynincho tantiyachinanpaj. ¹¹ Chay llapan yachaycunatapis juc Espïritu Santullami gomanchi. Quiquin Espïritu Santu munashannömi ima rurayta yachananpäpis cada-

ünunman churan.*

Jesucristupa cuerpunman tincuchiypa yachachishan

¹² Sumaj tantiyacushun. Runaga cuerpun achca parti captinpis jucnayllami caycan. Tayta Jesucristupa maquincho goyaj ermänucunapis achcaj carpis juc cuerpunöllami caycanchi.* ¹³ Bautisacojnömi Espíritu Santuta chasquishcanchi juc cuerpunölla cananchipaj. Chaymi Jesucristupa cuerpun caycanchi Israel carpis o mana Israel carpis, uyway carpis o mana uyway carpis. Cada ünunchitapis Tayta Diosga chay Espíritu Santullatami gomashcanchi.

¹⁴ Cuerpuga manami juc partillachu. Achca partirämi tananacusha caycan. ¹⁵ Chaquipis «Mana maqui carga manami cuerpupachu cá» nirpis manami cuerpupitaga llojshinchi. ¹⁶ Rinripis «Mana ñawi carga manami cuerpupachu cá» nirpis manami cuerpupitaga llojshinchi. ¹⁷ Cuerpunchi ñawilla captenga ¿imawanraj wiyashwan? Cuerpunchi rinrilla captenga ¿imawanraj asyaytapis mayashwan? ¹⁸ Ichanga Tayta Diosninchimi cuerpunchicho cada particunata camacächisha paypaj mayninchöpis alli cashanman. ¹⁹ Ushajpaj juc partilla captenga manami cuerpuchu canman. ²⁰ Achca parti carpis rasunpaga juc cuerpullami caycan.

²¹ Manami ñawinchöpis maquinchita ninmanchu «Manami gamta nistächu.» Umanchöpis chaquinchita manami ninmanchu «Manami gamta nistächu.» ²² Chaypa ruquenga cuerpunchicho

* **12:11** Rom. 12.6–8 * **12:12** Rom. 12.4–5; Efe. 4.14–16

mas pishi töpay caj partitami mas nistanchi.
²³ Mana cäsüpashanchi cuerpunchïtaga ¿manachu mas alli röpawan chapanchi? Cuerpunchïcho mana ricachicushanchi partitapis ¿manachu sumaj cuydanchi? ²⁴ Alayri ricacaj cuerpunchïta ichanga mana chaynöga chapanchïchu. Ichanga Tayta Diosninchi cuerpunchïta rurur juc parti mana bälej-niraj captinpis alli ricanapämi churasha. ²⁵ Chayno Tayta Diosga churasha cuerpucho jucninpis-jucninpis yanapänacunanpämi; manami raquicänanpächu. ²⁶ Juc parti cuerpunchi nanaptenga intërunchïmi mana alli ricacun. Cuerpunchïcho maygan partitapis alli ricashaga chay partiwan llapan partimi cushicun.

²⁷ Gamcunaga Jesucristupa cuerpunnömi caycanqui. Cada ünuyquinami juc partino caycanqui. ²⁸ Tayta Diosninchi camacächisha yäraojcunacho rimëruga apostulcuna cananpaj, chaypita profëtacuna cananpaj, nircur yachachicojcuna cananpaj. Waquintana churasha milagrucunata rurananpaj, waquintana gueshyajcunata allchacächinanpaj, waquintana pobricunata yanapänanpaj, waquintana tantiyachicoj cananpaj, waquintana mana yachashan rimaycunata rimananpaj.*

²⁹ Manami llapanchu apóstol. Manami llapanchu profëta. Manami llapanchu yachachicoj. Manami llapanchu milagrucunatapis ruran. ³⁰ Manami llapanchu gueshyajcunatapis allchacächin. Manami llapanchu juc rimaycunata riman. Chay

* 12:28 Efe. 4.11

rimaycunata rimashantapis manami llapanchu tantian. ³¹ Chaypis gamcunaga mas alli caj yachaycunata Tayta Diosta mañacunquiman.

Cananga mas alli cajman chayanayquipämi willapāshayqui.

13

Cuyanacuy mas alli cashan

¹ Cay pachacho llapan casta rimaycunata parlayta yacharpis, anjilcunapa rimayninta parlarpis cuyacuyta mana yacharga latilluta llutalla tucar chinchinyajñöllami llapan rimashäcunapis caycan. ² Tayta Dios

tantiyachishancunata sumaj willacurpis o ima päsananpaj cajcunata musyarpis o pï-may runapita mas yacharpis cuyacuyta mana yacharga manami imapäpis bälëchu. Tayta Diosman llapan shongöpa yäracur jircacuna witicunanpaj niptë witicuptinpis cuyacuyta mana yacharga manami imapäpis bälëchu.* ³ Ima-ayca charashäcunata pobricunata raquiparpis o runa-masë-raycu wañuyta tarirpis cuyacuyta mana yacharga manami imapäpis bälëchu.

⁴ Cuyacoj carga imapitapis pasinsacunmi; pï-maypäpis allimi; manami inbidyösuchu; pitapis manami manacajman churancho; manami allitucunchu; ⁵ manami manacajcunata parlanchu; manami michachu; manami rabyanchu; pitapis manami nanaparanchu; ⁶ manami pitapis cushpancho; chaypa ruquenga allicunata ruraptin cushicun. ⁷ Cuyacoj carga ñacarpis awantacunmi.

* **13:2** Mat. 17.20; 21.21; Mar. 11.23

Llapantami riguin. Imaypis shuyaranmi. Mana yamacaypami awantacun.

⁸ Cuyanacuypa manami imaypis ushacangachu. Tayta Dios tantiyachimashanchita parlanapaj yachayta gomashanchëga ushacangami. Juc rimaycunacho rimanapaj yachashanpis ushacangami. Yachaj caypis ushacangami.

⁹ Cananga runa imatapis jan-anjananmi musyan. Tayta Diosninchi tantiyachishancunatapis jan-anjananmi yachan. ¹⁰ Jesucristo shamunan junaj chayamuptinmi ichanga manaraj musyashanchicunata llapantana musyachimashun. ¹¹ Nogapis wamra

carga wamranöllami parlarä, wamranöllami yarpachacurä. Auquisyarnami ichanga wamra cashacunata gongaycushcäna. ¹² Cananga

mauca espëjuwan ricacojnöpis sumäga manarämi tantiyanchirächu. Jesucristo shamunanpaj junaj chayamuptinmi ichanga quiquin Tayta Dioswanna tincushunpaj. Cananga pay imano cashantapis yanga-yangallami musyä. Chay junajmi ichanga pay rejsimashanchinöna noganchipis rejsishunpaj.*

¹³ Cay pachacho quimsami imaypis mana ushacangapächu: Tayta Diosninchiman yäracuyninchi, ñaupanman pushamänanchipaj aunimashanchi y cuyanacushanchi. Chay quimsanpitapis mas alliga caycan cuyanacuymi.

14

Mana tantiyashan rimaycunacho Espiritu Santu

* **13:12** 1Juan 3.2

rimachishan

¹ Chauraga cuyanacur goyay-llapa. Ima rurayta yachanayquipäpis mañacuy. Ichanga mas alli caycan Tayta Dios tantiyachishanta willacunayquipaj ashiymi. ² Mana yachashan rimaycunallacho rimajcunaga manami runacunatachu parlapaycan. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchitami parlapaycan. Chaytaga runacuna manami tantiyanchu. Espíritu Santumi rimaycächin pipis mana musyashan rimaycunata. ³ Tayta Diosninchi tantiyachishanta willacushanmi ichanga ermānucunata tantiyachin shacyächin, yanapan. ⁴ Mana tantiyashan rimayta rimashanga quiquillantami yanapan. Tayta Dios tantiyachishanta willacushanmi ichanga llapan ermānucunatapis yanapar tantiyachin Diosninchi munashanno goyānanpaj. ⁵ Nogapäga allimi canman mana tantiyashayqui rimaycunacho llapayqui rimaptiquipis. Masga munāman Tayta Dios tantiyachishushayquita willacunayquitami. Tayta Diospa willacuyninmi mas alliga caycan mana tantiyashan rimaycunata rimananpitaga. Mana tantiyashan rimaycho willacuptenga juc ermānu u juc ermāna canman runacunata tantiyachinanpaj. Chayno captenga allimi canman juc rimaycho willacuptiquipis.

⁶ Ermānucuna, sumaj tantiyacuy. Mana tantiyashayqui rimaycho yachachiptëga ¿imanöparaj yachacunquiman? Tantiyashayqui rimaycho yachachiptëmi ichanga sumaj tantiyanchupaj. ⁷ Pincullutapis arpatapis mana tonädachiypa tucaptenga manami tantiyacanchu imata tucaycashantapis. ⁸ Guërraman aywarpis

trompētata mana tonādachiypa tu captenga suldärucunapis manami camaricunmanchu pillyananpaj. ⁹ Chaynöllami mana tantiyashan rimaycho willacuptiquipis. Imata nishayquitapis mana tantiyar manami imatapis yachacongachu. Manacajllapämi willacushayquipis canga. ¹⁰ Musyashanchinöpis cay munduchöga achca castami rimaycuna caycan. Llapanpis tantiyancun yachashan rimayllacho rimar-rämi. ¹¹ Rimashanta mana tantiyaptëga juc-lä nasyun runa cashätami yarpanga. Nogapis juc-lä nasyun runa cashantami yarpashaj. ¹² Chayno caycaptenga ¿imanirtaj munaycanqui runacuna mana tantiyashan rimaycho willacuyta? Chaypa ruquenga yarpachacuy Tayta Dios yachayta goshushayquiwan ermänucuna mas yäracunanpaj yanapayta.

¹³ Chaymi ermänucuna shuntacashancho mana tantiyashayqui rimayta rimarga Tayta Diosta mañacuy runacuna tantiyashan rimaycho yachachinayquipäpis. ¹⁴ Mana tantiyashä rimaycho Tayta Diosta mañacushäga almallätami yanapaycan. Quiquëmi ichanga mana tantiyächu imata niycashätapis. ¹⁵ Chauraga ¿imataraj ruräman? Almäpäga mana tantiyashä rimaychöpis mañacushämi alabashämi. Waquinta yanapänäpämi ichanga tantiyashä rimaycho mañacushaj y alabashaj. ¹⁶ Almallyayquiwan Tayta Diosta alabaycashayquita juc runa wiyarga manami imata niycashayquitapis tantiyangachu. Gamcunawan iwal manami alabaytapis camäpacongachu. ¹⁷ Almallyayquicho Tayta Diosta alabaptiqui quiquillayquipämi alli

canga; manami jucpäga.

¹⁸ Tayta Diostami agradësicö mana tantiyashä rimaycunata gamcunapita mas yachashäpita.

¹⁹ Ermänuçuna shuntacashanchömi ichanga pichga shimillapis rimarcöman llapan tantiyananpaj. Chayga mas allimi canga chunca waranga (10,000) shimi mana tantiyashäta rimashäpitapis.

²⁰ Ermänuçuna chaycunapaj wamracunano pishi yarpayga ama caychu. Rucu runacunano yarpachacuy. Mana allicunata ruraypaj ichanga itino canquiman.

²¹ Tayta Diosninchipa palabrançhöpis caynömi niycan:

«Cay nasyun runacunataga willapächishaj mana tantiyashan rimaycunawanmi, juc-lä nasyun runacunawanmi.

Chaypis paycunaga manami wiyacamangachu.

Noga Tayta Diosniquimi chayno në.»*

²² Chaura mana tantiyashan rimaycho parlashan manami sumäga yanapanchu ermänuçunata. Tayta Diosninchi tantiyachishan rimaycho willacuymi ichanga ermänuçunata alli yanapan. Jesucristuman mana riguejunami ichanga mana tantiyashan rimaycho wiyar fiyupa almiran.

²³ Masqui yarpachacushun. Ermänuçuna shuntacashancho llapayqui mana tantiyashayqui rimaycho parlaycajman

pï runapis o Jesucristuman mana riguej runa yaycorga yarpanga llapayqui löcuyasha caycashayquitami.

²⁴ Ichanga Tayta Dios tantiyachishushayquita parlaycajta mana riguej

* **14:21** Isa. 28.11-12

runa wiyashushpayqui tantiyaconga jushasha cananpaj cashanta. ²⁵ Chayno imano cashantapis tantiyacurmi gongurpaycur llapan shongunwan Tayta Diosta aduranga. Ermānucunata Tayta Dios yanapashantapis tantiyaconga.

Shuntacashancho ermānucuna imanöpis cananpaj cashan

²⁶ Chayno captenga ermānucuna, shuntacashayquicho waquinniqui salmucunata cantanqui; waquinniquina Jesucristupita yachachinqui; waquinniquega Tayta Diosninchi tantiyachishushayquita willacunqui; waquinniquina mana tantiyashayqui rimaycho parlanqui; waquinniquina mana tantiyashan rimaycuna ima ninan cashantapis tantiyachinqui. Lllapanpis cachun ermānucunata yanapar tantiyachinanpaj Tayta Diosninchi munashanno goyānanpaj. ²⁷ Mana tantiyashan rimaycunacho parlarga juc ishcaylla parlachun shuyānacuyta. Nircur jucna chay nishancunata tantiyachichun. ²⁸ Pillapis tantiyachicoj mana captenga mana tantiyashan rimaycho ama rimachunchu shuntacasha caycashanchöga. Rimayta munarga quiquin Tayta Diosnillanchiwan rimachun.

²⁹ Chaynölla profētacunapis juc ishcaylla parlachun. Waquinna tantiyacuchun llutanta u rasun cajta yachaycāchishantapis. ³⁰ Ichanga juc jamaraycaj ermānu willacunapaj Tayta Dios tantiyachiptenga rimir caj parlaycāmoj profēta upāllacuchun. ³¹ Chaynöpami llapayquipis Tayta Diosninchi tantiyachishushayquita shuyānacuyta willacuyta puydinqui llapayqui

yachacunayquipaj y shacyächinacunayquipaj.
³² Tayta Dios tantiyachishushayquita willacamunayquipäga ama llalinacuychu, chaypa ruquenga willacamunayquipaj shuyänacuy. ³³ Tayta Diosninchëga manami munanchu talluy-pa-tallur cananta, chaypa ruquenga llapanpis allilla canantami munan. Noganchi ermänu-cunapaga chaynömi costumrinchi.

³⁴ Warmicunaga ermänu-cuna shuntacashancho upällalla cacuchun. Ama rimacuchunchu. Pay-cunaga Laycho nishanno majanpa munaynincho cacuchun. ³⁵ Imapitapis musyayta munarga wasinman cutiycur runanta tapucuchun. Manami allichu ermänu-cuna shuntacashancho warmicuna rimananpäga.

³⁶ Ermänu-cuna, ¿imanirtaj yarpanqui gamcunallapita Tayta Diosninchipa palabran yurishanta, gamcunallata willashushayquita?
³⁷ Papis: «Profëtami cä. Espíritu Santu yachayta gomaptinmi llapanta tantiyä» nerga cartacamushäta chasquinman. Tayta Diosninchi munashanta cartacaycämushäta tantiyacunman.
³⁸ Chay niycashäta papis chasquiya mana munarga ama chasquichunchu. Chayno captenga paytapis Tayta Diosninchi manami chasquengachu.

³⁹ Ermänu-cuna, papis Tayta Dios tantiyachishancunata rimaptinpis ama michanquimancho. Mana tantiyashan rimaycunacho willacuptinpis ama michanquichu. ⁴⁰ Imatapis parlarga talluy-pa-tallur ama rimanquichu. Chaypa ruquenga alli parlacur goyanquiman.

15

Jesucristo cawarimushan

¹ Ermānucuna, sumaj yarpay Jesucristupa willacuyñinta yachachishäta. Chay willacuyta willapashätami gamcuna chasquicushcanqui. Canancamapis chay willacuy nishannöllami goyarcaycanqui. ² Cay willacuyta willapashäta siguir riguerga salbashami canquipaj. Chayno mana captenga manacajllapämi canga Jesucristuta chasquicushayquipis.

³ Gamcunata rimëruga yachachishcä nogata yachachimashallantami. Nogaga yachachishcä Tayta Diosninchi isquirbichishancho niycashannölla Jesucristo juchanchïcuna-raycu wañushanta,* ⁴ wañurcuptin pampashanta, chaypita quimsa junajtaga Tayta Diosninchipa palabrancho niycashannölla cawarimushanta.*

⁵ Cawarircamurnami yuriparan Pedruta,* nircurna chunca ishca apostulnincunata.*

⁶ Chaypitana pichga pachacpita (500) masno shuntacasha caycaj ermānucunata yuriparan. Chayta ricajcuna juc ishca yga wañushanami. Waquenga cawaycanrämi. ⁷ Santiagutapis

yuriparan, llapan apostulnincunatapis. ⁸ Chaypitarämi nogatapis yuripämasha. Ushanantaraj ricasha carmi nogaga caycä pishi quillayojlla yurishano.*

* **15:3** Isa. 53.5–12

* **15:4** Sal. 16.8–10; Mat. 12.40; Hech.

2.24–32 * **15:5** Luc. 24.34

* **15:5** Mat. 28.16–17; Mar. 16.14;

Luc. 24.36; Juan 20.19

* **15:8** Hech. 9.3–6

9 Waquin apostulcunapitaga noga manacaj apostulnömi caycä. Tayta Diosman yäraojcunapa contran car paycunata gaticacharmi präsu charej cä. Chaymi nogata «apóstol» nimänayquipis mana camacanchu.* 10 Ichanga Tayta Diosninchi cuyapämayninpami imano carpis apóstol caycä. Tayta Diosninchi manami manacajpächu cuyapämasha. Nogami waquin apostulpitapis mas willacushcä. Chayno willacushcä manami quiquilläpitachu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchimi llapantapis camacächisha. 11 Imano captinpis waquin apostulcunapis nogapis Jesucristupa alli willacuyllantami willacuycä. Chay willacushäcunata wiyarmi gamcunapis Jesucristuta chasquicushcanqui.

Wañojcuna cawarimunanpaj cashan

12 Jesucristo cawarimushanta willacurcaycaptëga ¿imanirtaj waquinniqui rimarcaycanqui «wañushacuna mana cawarimunnachu» nir? 13 Wañojcuna mana cawarimunan captenga Jesucristupis manachari wañushanpita cawarimushachu. 14 Mana cawarimusha captenga noga willacushäpis yangami caycan. Payta chasquicushayquipis manacajllapämi canman caran. 15 Wañushacuna mana cawarimunanpaj captenga «Jesucristuta Tayta Diosninchi cawarachimusha» nir willacurpis llullacurcaycämanchari. 16 Wañojcuna mana cawarimunan captenga Jesucristupis manachari wañushanpita cawarimushachu. 17 Jesucristo mana cawarimusha captenga payman

* 15:9 Hech. 8.3

yäracushayquipis manacajllapämi. Chauraga jinallarämi juchayoj caycanqui. ¹⁸ Chayno captenga Jesucristuman yäracuycar wañojcunapis wañushallanchömi usharanman caran. ¹⁹ Jesucristo cay bídallacho yanapämänanchipaj yäracorga llapan runapita mas cuyapaypämi caycanchi.

²⁰ Ichanga Jesucristo rasunpami wañushanpita cawarimusha. Rimir-puntata pay cawarimusha captinmi musyanchi noganchipis cawarimunananchipaj cashanta. ²¹ Juc runalla juchata rurashanpitami llapanchipis wañunananchipaj cashcanchi. Cananpis juc runallapitami wañojcuna cawarishun. ²² Adanpita miraj carmi llapanpis wañojlla caycan. Jesucristuta chasquicojcunami ichanga llapan cawarimonga.* ²³ Cawarimushonga Tayta Dios camacächishannömi. Rimëroga Jesucristutami Tayta Diosninchi cawarachimusha. Jesucristo cutimuptinrämi payta chasquicojcunataga cawarachimonga. ²⁴ Chaypitarämi fisyu canga. Jesucristoga llapan contrancuna, dyablucuna, munayniyojcuna maquincho chararashantami guechonga. Nircorga llapantami Tayta Diospa maquinman churanga. ²⁵ Chaycamaga Tayta Jesucristumi llapanta maquincho chararanga llapan contrancunata binsinancama. ²⁶ Llapanta binsiycurnami wañuytapis binsenga. ²⁷ Tayta Diospa palabbranchöpis Jesucristupaj caynömi niycan: «Tayta Diosmi paypa maquinman llapanta churasha.» «Llapanta» nerga manami quiquin

* 15:22 Rom. 5.12-18

Diospäwanchu niycanchi. Chaypa ruquin Diosmi Jesucristupa maquinmanga llapanta churasha.*

²⁸ Chaura Jesucristupa maquinman Tayta Dios llapantapis churasha captinmi Jesucristupis Tayta Diospa maquinman llapanta cachayconga. Chaynöpami Tayta Diosninchi ima-aycatapis maquincho chararanga.

²⁹ Ermänucuna, ¿imanirtaj yarpanqui wañushacuna mana cawarimunanjaj cashanta? Wañushacunata Tayta Diosninchi mana cawarachimunanjaj captenga ¿imapätaj wañojcunapa ruquin waquinniqui bautisacunquipis?

³⁰ Wañushacuna mana cawarimunanjaj captenga ¿imapätaj ñacarpis willacuycä? ³¹ Willacur puriptëmi waran-waran maypa aywaptëpis wañuchiya munaman. Chayga rasunpami Tayta Jesucristuta gamcuna chasquicushayquipita cushicushäno caycan.

³² Efesuchöpis fiyu animalnömi runacuna chiquimar wañuchimayta munaran. Wañushacuna mana cawarimunan captenga ¿imapätaj chayjina chiquishapis purëman? Wañushacuna mana cawarimunanjaj captenga waquin runacuna nishannöpis: «Micushun upushun, warami wañushunpis.»

³³ Runacuna chayno nishantaga ama cäsipaychu. Rimay cashannöpis «Mana alli amigucunaga alli runacunatapis pirdichinmi».

³⁴ Sumaj tantiyacushpayqui jucha ruraycunataga cachaycuyna. Waquinniquega manami Tayta Diosninchipita musyanquirächu. Chayno niycä

* 15:27 Sal. 8.6

pengacunayquipämi.

Wañojcuna cawarimuptin cuerpun imano canan-paj cashanpis

³⁵ Waquinniquega capas nircaycanqui: «¿Imanöraj wañushacuna cawarimonga? ¿Cawarimuptenga imanöraj cuerpun canga?»

³⁶ ¡Upacuna! Musyashanchinöpis murushanchi muruga rimëru wañunanrämi yöran wiñamunanpaj.

³⁷ Wiñamuptenga manami murushanchi murutachu ricanchi chaypa ruquenga jachatanami. Rigu carpis o maygan chaqui micuy carpis jachanami wiñamun. ³⁸ Murushanchi muru quiquin manana yagarimuptinpis cada murupita imaniraj cananpäpis Tayta Diosninchimi camacächin.

³⁹ Llapan aychayojcunapis manami chay-niraj cuerpuyojllachu. Runapa cuerpun, animalcunapa cuerpun, äbipa cuerpun, pescädupa cuerpun juc-niraj juc-nirajmi. ⁴⁰ Chaynömi cay pachachöga juc-niraj juc-niraj caycan. Syëlucho cajpis juc-niraj juc-nirajmi caycan. Syëlucho cajcunaga manami cay pachacho cajcunanöchu caycan. ⁴¹ Intipis, quillapis, goyllarcunapis juc-niraj juc-nirajmi achicyan. Estrëllacunapis juc-niraj juc-nirajmi achicyan.

⁴² Chaynömi canga runa wañushanpita cawarimuptinpis. Muruta murushannömi pampasha cäga ushacanga. Cawarimój cäga manami ushacanganachu. ⁴³ Pampashanchi cäga ismojjlami. Cawarimój cajmi ichanga cuyayllapaj canga. Pampashan cäga munayniyajllami. Cawarimój cajmi ichanga munayniyoj

canga. ⁴⁴ Pampana cuerpuga cay pachacho cawanallanchipämi caycan. Cawarimój caj cuerpuga juc-nirajnamí canga. Chay cuerpuga syëluchó imaycamapis cawananchipänami canga. Cay pachacho wañojlla cuerpunchi cashannömi syëluchöpis juc-nirajna cuerpunchi canga.

⁴⁵ Tayta Diosninchipa palabbranchöpis nin: «Rimir caj Adán jutiyój runaga cawaj runallaman tigrasha.»* Guepa caj Adanmi ichanga cawachicój espirituman tigrasha. ⁴⁶ Chaura syëluchó cawanapaj cuerpu manami rimir caj cuerpuchó caycan. Chay rimir caj cuerpuga cay pachacho cawanallapämi caycan. Chaypitarämi syëluchó cawanapaj cuerpuga canga. ⁴⁷ Rimir caj runaga allpapitami caran. Guepa caj runa Jesucristumi ichanga syëlupita caran. ⁴⁸ Cay pachacho caj cuerpuga allpapita runa cashannöllami caycan. Syëluchó caj cuerpumi ichanga syëlupita shamoj Jesucristuno mana ushacaj cuerpuyojna canga.

⁴⁹ Cananga allpapita rimir caj runa-nirajllami caycanchi. Chaypitanami ichanga syëlupita shamoj Jesucristunöna cashunpaj.

⁵⁰ Chaymi ermānucuna sumaj tantiyacuy. Aychantin tulluntenga pipis manami syëluman chayangapāchu. Ushacaj cuerpunchëga manami syëluchó cawananchipāchu, chaypa ruquenga cay pachallapämi. ⁵¹ Ichanga Tayta Diosninchí pitapis mana musyachishanta musyanayquitami munā: Manami llapanchirāchu wañushunpaj. Ichanga llapanchimi juc-niraj cuerpuyojman tigrashunpaj.

⁵² Chaynöga illajpitami tigrashunpaj ultimu

* 15:45 Gén. 2.7

caj trompētata tucaramuptin. Chay junajmi wañojcunaga mana ushacaj mushoj cuerpuyojna cawarimongapaj. Cawaycajcunapis chaynöllami mushoj cuerpuyoj ricacongapaj.* ⁵³ Ushacajlla cashanchipita mana ushacajmanna ticrashunpaj. Wañoj cashanchipita mana wañojmanna ticrashunpaj.

⁵⁴ Cay ushacajlla cuerpunchi mana ushacajman ticraptin y wañoj cashanchipita mana wañuuptinchina Tayta Diosninchipa palabran cayno nishan cumlenga:

«Wañuyga manami cannachu.

Wañuyga binsishanami caycan.*

⁵⁵ Wañuy, cananga ¿maytaj wañuchicunayqui?

Wañuy, cananga ¿imawannataj castigacunqui?»*

⁵⁶ Wañuyga wañuchicunanga runa juchata rurashanmi caycan. Y runaga juchata ruran laycunata mana wiyacurmi. ⁵⁷ Ichanga Tayta Diosninchita agradësicushun. Paymi Taytanchi Jesucristuta wañushanpita cawarachimur wañuyta binsichimashcanchi.

⁵⁸ Chayno caycaptenga, cuyashä ermänuçuna, mana uticaypa Tayta Jesucristuman yäracuy y mana yamacaypa paypa alli willacuyninta willacuy. Gamcuna musyashayquinöpis Tayta Jesucristuta sirbishanchëga manami manacajllapächu caycan.

16

Ermänuçunapaj ofrendata shuntashan

* **15:52** 1Tes. 4.15–17 * **15:54** Isa. 25.8 * **15:55** Ose. 13.14

1 Cananga ermānucunapaj ofrendata shuntanayquipāna nishayqui. Jerusalemcho caj ermānucunapaj ofrendata shuntarga shuntay Galacia probinsyacho caycar ermānucunata yachachishänölla.* 2 Semāna arur gānashayquipita cada domingu ofrendata churanqui. Chaynöpami chayamuptëraj mana shuntaycanquipächu. 3 Shuntashayqui ofrendata Jerusalemman apananpaj juc ishcaj ermānucunata acray. Chayamurnami paycunapaj cartata rurashaj Jerusalemman apartin ermānucuna chasquinanpaj. 4 Nogapis aywanāpaj camacaptenga paycunawan aywashāmi.

May-chaypapis aywananpaj Pablo yarpashan

5 Gamcuna cajman shamur Macedonia probinsyaparāmi tumamushaj. Chaypitarāmi gamcuna cajman chayamushaj.* 6 Chayamorga capas tanya quilla pāsancama chaycho goyapārishāraj. Chaypitanami yanapāmanqui waquin marcacunamanpis aywanāpaj. 7 Manami pāsayllapaga gamcunata watucuyta munāchu. Tayta Diosninchi munaptenga gamcuna cajcho goyapārishārāmi. 8 Efesuchömi ichanga Pentecostés fista chayamunancama goyāshaj.* 9 Runacuna chiquiyçämaptinpis Tayta Diosninchi yanapayçāmanmi cay marcacho alli willacuyninta willacunāpaj. Chayno willacuptēmi achca runacuna Jesucristuta chasquicurcaycan.*

* 16:1 Rom. 15.25–26; 2Cor. 8–9 * 16:5 Hech. 19.21 * 16:8 Lev. 23.15–21; Deut. 16.9–11 * 16:9 Hech. 19.8–10

10 Ermänunchi Timoteo gamcuna cajman chayamuptin llaquishataga ama goyächimunquichu. Paypis noganömi Jesucristupa willacuyninta willacur puriycan.* 11 Paytaga maygayquipis manacajman ama churaychu. Noga cajman allilla cutimunanjay yanapaycäriyllapa. Nogapis caycho caj ermänucunawan shuyaycäcunami.

12 Cananga ermänunchi Apolospitana willashayqui. Paytaga achca cutimi ruwacushcä shamoj ermänucunawan paypis gamcunata watucoj shamunanpaj. Chaypis pay manami puydipacashachu. Yapaychönachari shamonga.

Carta ushanan

13 Imapitapis alcäbu cacunqui-llapa. Mana yamacaypa Tayta Diosninchi munashanno goyay. Chaynölla imatapis mana manchacuypa Tayta Diosninchiman imaypis yäracuy. 14 Pi-maywanpis cuyanacur caway-llapa.

15 Ermänucuna, gamcunaga musyanquimi ermänunchi Estéfanos famillyancunawan Acaya probinsyacho Jesucristuta rimëru chasquicushanta. Chaypita-pachami paycunaga Tayta Diosninchi munashanno goyarcaycan. Waquin ermänucunata imachöpis yanapaycan.* 16 Chaymi paycunano cajcunataga y Jesucristupa willacuyninta willacuyta yanapajcunataga pitapis wiyacunqui.

17 Estéfanos, Fortunato, Acaico gamcuna cajpita watucamaj chayaycamuptin fiyupami cushicushcä. Paycunaga gamcunanömi casha.

* 16:10 1Cor. 4:17 * 16:15 1Cor. 1:16

18 Gamcunata shacyächishushayquinöllami nogacunatapis paycuna shacyächimasha cushishalla Jesucristupa willacuyninta willacunäpaj. Paycunano cajtaga alli ricaycunqui.

19 Asia probinsyacho caycaj ermänucunapis saludashunquimi. Aquila, Priscila, wasincho shuntacaj ermänucunapis saludashunquimi.* 20 Llapan ermänucunami saludashunqui. Quiquiqui-purapis wamayänacur jucniqui-jucniqui saludanacuy.

21 Noga Pablo quiquëmi cay salüdötaga isquirbiycämö.

22 Pipis Jesucristuta mana cuyaj cajtaga Tayta Diosninchi castigangami. Tayta Jesucristo cutimuyna ari.

23 Taytanchi Jesucristo cuyapëshushpayqui yanapayculläshunqui alli cawanayquicunapaj.

24 Jesucristuman yäraoj carmi llapaniquita cuyä. Amén.

* 16:19 Hech. 18.2

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85